

淡江大學 101 學年度第 1 學期課程教學計畫表

|   |  |          |                     |
|---|--|----------|---------------------|
| 課程名稱  | 西班牙文作文 (二)   | 授課<br>教師 | 陸孟雁<br>LOU MENG-YEN |
|   | SPANISH COMPOSITION (II)   |          |                     |
| 開課系級  | 西語三D   | 開課<br>資料 | 必修 上學期 2學分          |
|   | TFSXB3D  |          |                     |
| 系 ( 所 ) 教育目標  |  |          |                     |
| <p>一、強化西語基礎能力及人文素養。</p> <p>二、培育具國際觀全方位的西語溝通人才。</p> <p>三、培育學生深造西語能力。</p> <p>四、培育學生自主學習能力。</p>  |  |          |                     |
| 系 ( 所 ) 核心能力  |  |          |                     |
| <p>A. 通過西語檢定考試B1等級的能力。</p> <p>B. 具備基本西班牙語之聽、說、讀、寫語言能力。</p> <p>C. 具備基本筆譯之能力。</p> <p>D. 具備西語國家文化、文學的知識。</p> <p>E. 具備商務、觀光等實務西班牙文知識。</p> |  |          |                     |
| 課程簡介  | (中)本課程之授課中旨為繼續「西班牙文作文 (一)」之課程目標, 引導學生以較複雜的句型、多元的詞彙及進階的文法概念撰寫文章。  |          |                     |
|   | (英) This course is a continuation of Spanish Composition I, from which students will learn how to write compositions with more complicated sentence structure, vocabulary, and grammar concepts of a superior level. |          |                     |

本課程教學目標與目標層級、系(所)核心能力相關性

一、目標層級(選填)：

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域：C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域：P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域：A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、A5 內化、A6 實踐

二、教學目標與「目標層級」、「系(所)核心能力」之相關性：

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如：認知「目標層級」對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應其「系(所)核心能力」。單項教學目標若對應「系(所)核心能力」有多項時，則可填列多項「系(所)核心能力」。(例如：「系(所)核心能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列。)

| 序號 | 教學目標(中文)                                    | 教學目標(英文)   | 相關性  |          |
|----|---|--|------|----------|
|    |   |  | 目標層級 | 系(所)核心能力 |
| 1  | 1. 奠定進階之作文專業西語知識。<br>2. 訓練學生聽、說、讀、寫之進階語言能力。 | 1. To consolidate the foundation of basic Spanish learning on the advanced level in composition class.<br>2. To train the competence of language learning such as listening, speaking, reading, writing on the advanced level. | C6   | ABCDE    |

教學目標之教學方法與評量方法

| 序號 | 教學目標  | 教學方法                | 評量方法            |
|----|---|---------------------|-----------------|
| 1  | 1. 奠定進階之作文專業西語知識。<br>2. 訓練學生聽、說、讀、寫之進階語言能力。 | 講述、討論、賞析、模擬、實作、問題解決 | 紙筆測驗、實作、報告、上課表現 |
|    |   |                     |                 |

本課程之設計與教學已融入本校校級基本素養

| 淡江大學校級基本素養 | 內涵說明 |
|------------|------|
| ◆ 全球視野     |      |
| ◇ 洞悉未來     |      |
| ◆ 資訊運用     |      |
| ◆ 品德倫理     |      |
| ◆ 獨立思考     |      |
| ◇ 樂活健康     |      |
| ◆ 團隊合作     |      |
| ◆ 美學涵養     |      |

授課進度表

| 週次 | 日期起訖                    | 內容 (Subject/Topics)   | 備註                          |
|----|-------------------------|---|-----------------------------|
| 1  | 101/09/10~<br>101/09/16 | Introducción a la clase de composición y repaso gramatical (課程介紹及文法總複習) |                             |
| 2  | 101/09/17~<br>101/09/23 | Introducción a la composición y redacción (寫作技巧概述)                      |                             |
| 3  | 101/09/24~<br>101/09/30 | Aprendo a escribir (寫作技巧)   | Entrega de composición      |
| 4  | 101/10/01~<br>101/10/07 | Metodología de hacer una buena presentación en Powerpoint (口頭簡報技巧)      |                             |
| 5  | 101/10/08~<br>101/10/14 | Impresos y cuestionarios (填寫印刷品及問卷)                                     |                             |
| 6  | 101/10/15~<br>101/10/21 | Anuncio, cartel y aviso (廣告/海報/通知)                                      |                             |
| 7  | 101/10/22~<br>101/10/28 | 分組廣告或海報設計分享與解析  | Entrega de anuncio o cartel |
| 8  | 101/10/29~<br>101/11/04 | 分組POWERPOINT專題報告及解析   | Presentación oral y escrita |
| 9  | 101/11/05~<br>101/11/11 | 分組POWERPOINT專題報告及解析   | Presentación oral y escrita |
| 10 | 101/11/12~<br>101/11/18 | 期中考試週   |                             |
| 11 | 101/11/19~<br>101/11/25 | 期中考考題解析及影片欣賞 (Pies Descalzos)   |                             |
| 12 | 101/11/26~<br>101/12/02 | Descripción (描述文)   |                             |

|              |  |                              |                        |
|--------------|--|------------------------------|------------------------|
| 13           | 101/12/03~<br>101/12/09  | Narración (描述文)              |                        |
| 14           | 101/12/10~<br>101/12/16  | Comunicado de prensa (撰寫新聞稿) | Entrega de composición |
| 15           | 101/12/17~<br>101/12/23  | Lista y receta (條列式列表/食譜)    |                        |
| 16           | 101/12/24~<br>101/12/30  | Hospitalidad (餐桌禮儀)          | Entrega de receta      |
| 17           | 101/12/31~<br>102/01/06  | Hospitalidad (餐桌禮儀)          |                        |
| 18           | 102/01/07~<br>102/01/13  | 期末考試週                        |                        |
| 修課應<br>注意事項  | <p>一、出席率扣減分標準依學校規定計算。<br/> 二、除出示假單者外，不得補交作業，成績以零分計算。<br/> 三、除出示假單者外，不得補考小考，成績以零分計算(除公假/喪假/重病假者外，出示其他假單者補考成績總分扣10分)。<br/> 四、上半學年總曠課次數達八次，且未請假者，將被列入期末考扣考名單。</p>   |                              |                        |
| 教學設備         | 電腦、投影機   |                              |                        |
| 教材課本         | 自編教材(powerpoint版)及相關講義。  |                              |                        |
| 參考書籍         | <p>1. Arnal, Carmen y Ruiz de Garibay, Araceli: Escribir en español, Sociedad General Española de Librerías, S. A. 1966.<br/> 2. Reyes, Graciela: Cómo escribir bien en español, manual de redacción, Arco Libros, S. L., 2003.<br/> 3. Fischer, Steven Roger: 語言的歷史：關於語言的故事與未來 (A history of language), 商周出版。<br/> 4. Dvorak Hannum, Valdés: Composición: Proceso y síntesis, McGraw-Hill Internacional Editions, tercera edición, 2003.<br/> 5. Ángeles Palomino, María: Técnicas de correo comercial, Eldesa, 2008.<br/> 6. González Mangas, Gaspar y Marcos de la Losa, María Carmen: Técnicas de conversación telefónica, Edelsa.<br/> 7. Hernández, Clara Rellán Guillermo: Aprendo a escribir - Exponer y argumentar, Sociedad General Española de Librería, S. A.<br/> 8. Seco, Rafael: Manual de Gramática Española, Aguilar, 1978.</p> |                              |                        |
| 批改作業<br>篇數   | 5 篇 (本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫)  |                              |                        |
| 學期成績<br>計算方式 | <p>◆出席率： 5.0 %    ◆平時評量：20.0 %    ◆期中評量：30.0 %<br/> ◆期末評量：35.0 %<br/> ◆其他〈口頭報告〉：10.0 %</p>   |                              |                        |
| 備 考          | <p>「教學計畫表管理系統」網址：<a href="http://info.ais.tku.edu.tw/csp">http://info.ais.tku.edu.tw/csp</a> 或由教務處首頁〈網址：<a href="http://www.acad.tku.edu.tw/index.asp/">http://www.acad.tku.edu.tw/index.asp/</a>〉教務資訊「教學計畫表管理系統」進入。<br/> <b>※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。</b></p>  |                              |                        |